



# Stadtzeitung

Amtliche Mitteilungen und Neues aus Hall

Nr. 28/2021 · Donnerstag, 15. Juli 2021

## Arbeiten auf und neben der Straße

Von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch

Baustellen sind notwendig, sorgen aber immer wieder für Unmut. Das gilt leider auch für städtische Straßenbauprojekte, die aufgrund der Witterungsverhältnisse in der warmen Jahreszeit durchgeführt werden müssen. Mit dem Brockenweg und dem Kreisverkehr zur B171, der Rudolfstraße mit dem Samerweg sowie der Kaiser-Max-Straße werden aktuell einige Baustellen begonnen bzw. in Kürze abgeschlossen. Ich bitte um Ihr Verständnis für die Unannehmlichkeiten, da mit diesen Projekten die Haller Infrastruktur verbessert und die Verkehrssicherheit erhöht werden.

Der Haller Gemeinderat hat in seiner jüngsten Gemeinderatssitzung für den Umbau der Kreuzung Bundesstraße/Brockenweg samt Verbreiterung eine Kostenbeteiligung von 996.000 Euro beschlossen. Die Gesamtkosten liegen bei rund 3 Mio. Euro. Mit dem zu errichtenden Kreisverkehr wird nicht nur die Einbindung in die B171 deutlich verbessert, der Brockenweg erhält auch einen weiteren Gehsteig. Das Vorhaben ist aus der Notwendigkeit entstanden, die Verkehrsqualität und die Sicherheit an dieser stark belasteten Kreuzung zu erhöhen. Die Umsetzung erfolgt in mehreren Bauphasen, wobei der Start für die Arbeiten am Brockenweg noch im Juli erfolgen wird. Die Fertigstellung dieses Abschnitts ist bis Ende November vorgesehen. Bis Mitte 2022 soll der gesamte Umbau des Kreuzungsbereiches abgeschlossen sein. Um den 42 Meter großen Kreisverkehr realisieren zu können, müssen zwei neue Brücken über den Gießen errichtet werden. Dabei wird auch die Zufahrt zur Fröschl-Firmenzentrale in den Kreisverkehr eingebunden und ausgebaut. Für den Bereich der Bachsohle und Bachböschung sind ökologische Begleitmaßnahmen geplant. Bis auf kurze Unterbrechungen wird der Verkehr auf der B171 durchgehend zweispurig geführt.

### Samerweg und Rudolfstraße

Die Straßenbauarbeiten an dieser nördlichen Ost-West-Verbindung durch unsere Stadt befinden sich in der finalen Phase. Neben den Belagsarbeiten und der Errichtung von Gehsteigen zur Erhöhung der Sicherheit wurden hier auch diverse Leitungen verlegt. Samerweg und Rodolfstraße sind Teil der Fahrradstraße

und unterliegen damit bestimmten gesetzlichen Vorgaben. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 30 km/h, das Nebeneinanderfahren ist Radfahrern ausdrücklich erlaubt. Die Nutzung der Haller Fahrradstraße ist für Pkw's und Motorräder gestattet. Ich bitte darum, hier größtmögliche gegenseitige Rücksicht zu nehmen.

### Max-Weiler-Straße

Kurz vor der Fertigstellung befindet sich die Baustelle an der Max-Weiler-Straße. Nach den Straßenbelagsarbeiten ist für den September auf der Nordseite eine Bepflanzung mit acht Stieleichen geplant. Diese werden sicher nicht nur optisch eine Verschönerung bilden, sondern auch als Schattenspender zur Verbesserung des Mikroklimas beitragen.



Die Arbeiten am Samerweg und in der Rudolfstraße werden in den nächsten Wochen abgeschlossen.



Mit dem Bau des neuen Kreisverkehrs an der Kreuzung Brockenweg/Bundesstraße soll die Sicherheit und die Verkehrsqualität erhöht werden.

Fotos: Gregor Jenewein

## Wochenendienste

### APOTHEKEN-NACHT- UND WOCHENENDDIENST:

**Do, 15. Juli:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Fr, 16. Juli:** Apotheke St. Georg, Dörfer Straße 2, Rum • **Sa, 17. Juli:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **So, 18. Juli:** Marienapotheke, Absam, Dörferstraße 36 • **Mo, 19. Juli:** St. Magdalena Apotheke, Hall, Unterer Stadtplatz • **Di, 20. Juli:** Haller Lend Apotheke, Hall, Brockenweg • **Mi, 21. Juli:** Kur- und Stadtapotheke, Hall, Oberer Stadtplatz • **Do, 22. Juli:** Paracelsus Apotheke, Mils, Kirchstraße 20d • **Fr, 23. Juli:** Apotheke Rumer Spitz, Rum, Serlesstraße 11.

### ÄRZTLICHER

#### WOCHENENDDIENST:

Notärztlicher Dienst 9-10 Uhr  
**Sa, 17. Juli:** Dr. Sabine Buxbaum, Stadtgraben 20, Hall in Tirol, Tel. 05223/53020.  
**So, 18. Juli:** Dr. Christian Dengg, Thurnfeldgasse 4a, Hall in Tirol, Tel. 05223/56711.

### ZAHNÄRZTLICHER

#### NOTDIENST:

**Sa, 17. Juli / So, 18. Juli:** Dr. Kinga Jekelfalussy, Bundesstraße 8, Volders, Tel. 05224/57261; Dr. Gerhard Bachler, Innstraße 7, Innsbruck, Tel. 0512/288918.

## Kirchliche Nachrichten

### PFARRKIRCHE ST. NIKOLAUS:

**Sonntag 18. Juli:** 9.30 Uhr Pfarrgottesdienst, 19 Uhr Eucharistiefeier

### FRANZISKANERKIRCHE:

Hl. Messen: MO bis FR 8 Uhr; SA 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr.

**Sonntag, 1. August:** 10 Uhr Nachprimizmesse mit P. Emmanuel-Maria Fitz OFM

### ST. FRANZISKUS / SCHÖNEGG:

**Samstag, 17. Juli:** 19 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend  
**Sonntag, 18. Juli:** 09.30 Uhr Gemeindegottesdienst

### KIRCHE HEILIGKREUZ:

Hl. Messen: Sonn- und Feiertage 8.30 Uhr.

### EVANGELISCHE GOTTESDIENSTE:

**So, 18. Juli:** 10 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Dahneit

## Aus dem Standesamt

### GESTORBEN IST:

Karl Witting, 85 Jahre

### GEHEIRATET HABEN:

Sabine Verant (Hall in Tirol) und Philipp Unterholzner (Mils)

## Schlüsselnotdienst

Aufsperr-Notdienst: 0664 / 1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH.

# Neu: Haller Ferienticket 2021 für das Schwimmbad

Badevergnügen pur, Wasser- und Freizeitspaß an sonnigen Tagen erwartet die Besucher des Haller Schwimmbades. Die Hall AG ermöglicht für Haller Kinder/Jugendliche/Studenten das „Haller Ferienticket 2021“, mit dem diese kostengünstig das Freibad bis zum Saisonende besuchen können.

Die Gutscheine für das **Haller Ferienticket 2021** sind beim Stadtservice im Erdgeschoß des Rathauses erhältlich und müssen dann bei der Schwimmbadkasse – versehen mit der Bestätigung durch das Stadtamt - eingelöst werden. Das Haller Ferienticket 2021 ist für Kinder (Geburtsjahrgänge 2006 bis 2015), Jugendliche (Geburtsjahrgänge 2003 bis 2005) sowie Studenten/-innen (mit Studentenausweis) der Geburtsjahrgänge 1997 bis 2002 vorgesehen. Durch die Abholung der Gutscheine im Stadtservice kann gleichzeitig die

dafür erforderliche Bestätigung des Hauptwohnsitzes in Hall erfolgen, weshalb ersucht wird, dass Kinder und Jugendliche hier von ihren Eltern begleitet werden. Die Preise für das Ferienticket an der Schwimmbadkasse betragen für Kinder EUR 30,00 sowie für Jugendliche und Studenten EUR 45,00 (exkl. Parkgebühr), es ist gültig vom 10.7. bis 11.9.2021. Der Zutritt ist nach Maßgabe freier Plätze möglich, im Falle behördlich verordneter Schwimmbadschließungen ist keine Geldrückgabe möglich.



## Zweite Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes

Nach der öffentlichen Gemeinderatssitzung am 13. Juli und dem voraussichtlichen Auflagebeschluss des ausgearbeiteten Entwurfes der 2. Fortschreibung des örtlichen Raumordnungskonzeptes wird dieser sechs Wochen lang zur allgemeinen öffentlichen Einsicht aufgelegt. Die maßgeblichen Unterlagen liegen während der Auflagefrist zu den Amtsstunden mit Parteienverkehr im Stadtbauamt zur Einsichtnahme auf.

### Download wird bereitgestellt

Sämtliche Unterlagen werden zusätzlich auf der Homepage unter [www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at) wäh-

rend der Auflagefrist zum Download bereitgestellt. Für genaue Erklärungen durch Mitarbeiter\*innen des Bauamts wird um Terminvereinbarung unter Tel. 05223/5845-3101 gebeten. Stellungnahmen können bis eine Woche nach Ablauf dieser Auflagefrist abgegeben werden.

### Öffentliche Gemeindeversammlung am 21. Juli 2021

Da es sich hier doch um eine komplexe Materie handelt, wird es zusätzlich zur Auflage auch eine Informationsveranstaltung für die Bevölkerung geben, bei welcher der Raumplaner und

Mitarbeiter\*innen des Bauamtes für allfällige Fragen zur Verfügung stehen.

Dazu wird am **Mittwoch, den 21. Juli 2021 um 18 Uhr herzlich in das Kurhaus** eingeladen. Bitte beachten Sie die jeweils aktuellen Covid-19-Bestimmungen.

## Ein Baum macht Karriere

Für die Weihnachtszeit in der Haller Altstadt wird auch dieses Jahr wieder ein schöner Christbaum gesucht. Sollten Sie einen passenden Baum in Ihrem Garten stehen haben und sich von diesem trennen wollen, melden Sie sich bitte beim Haller Umweltamt unter Tel. 05223/5845-3122.

## Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall • Absam • Gnadenwald • Thaur • Mils  
Beratung • Hauskrankenpflege • mobile Seniorenbetreuung •  
Haushaltshilfe • Heilbehelfe • Essen auf Rädern

[www.sozialsprengel-hall.at](http://www.sozialsprengel-hall.at)

Zollstraße 8, Tel. 05223/45 6 04

# Wechsel an der Spitze der FF Heiligkreuz

Im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Heiligkreuz wurden kürzlich Wahlen für die Funktion des Kommandanten bzw. Kommandant Stellvertreter abgehalten. Unter Beisein von Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch und Bezirks-Feuerwehrrinspektor Michael Neuner schritten 32 Feuerwehrmänner zur Wahlurne. Nach Auszählung wurde Stefan Visinteiner zum Kommandanten und Paul Purner zum Kommandant Stellvertreter ernannt. Der Kommandant a.D. Kurt Visinteiner soll – sobald es die Corona-Regelungen erlauben – noch gebührend verabschiedet werden.

Im Bild v.l.: Bezirksfeuerwehrrinspektor Michael Neuner, Kommandant a.D. Oberbrandinspektor Kurt Visinteiner, der neue Kdt. Stellvertreter Brandinspektor Paul Purner, Bürgermeisterin Dr. Eva Maria Posch, der neue Kommandant Brandinspektor Stefan Visinteiner und der Abschnittsbrandinspektor und Kdt. der FF-Hall in Tirol Karl-Heinz Strickner.

Foto: FF Heiligkreuz



# Gewinnspiel der Haller Kaufleute – Heimatreise

Auf einer Urlaubsreise vor der eigenen Haustüre kann man in Hall in Tirol so richtig abschalten und genießen. Mit gezielten Aktionen soll während der Sommermonate noch mehr Urlaubsstimmung in Hall aufkommen. So gibt es wöchentlich etwas zu gewinnen!

Aufgrund der schwierigen Monate, möchte der Verein der Haller Kaufleute wieder die Initiative „heimatreise – Kurzurlaub in Hall“ aufleben lassen. Das Design der Kampagne ist elegant und schlicht: ein weißer Papierflieger auf hellblauem Hintergrund begleitet den Schriftzug „heimatreise“. Neben diversen Drucksorten tragen auch eigens dafür entworfene Liegestühle, Willkommensmatten, Boardingpässe und Gewinnspiele diese grafischen Elemente.

**Wöchentlich 50 mal 50 Euro in GULDINERN zu gewinnen – und das 10 Wochen lang!**

Wie dies genau aussieht erklärt Richard Madersbacher, Obmann des Vereins der Haller Kaufleute: „Wir verlosen wöchentlich unter den Kund\*innen der über sechzig teilnehmenden Betriebe GULDINER. Die Teilnahme-scheine sehen wie Boardingpässe aus, um das Thema Heimatreise auch hier weitzuführen. Vielen

Dank an die Stadtgemeinde Hall, die uns die GULDINER zur Verfügung stellt!“

**Und so kann man die heimatreise in GULDINERN gewinnen:**

Beim nächsten Einkauf in Hall in Tirol in einem

der über 60 teilnehmenden Betriebe den Boardingpass vollständig ausfüllen und gleich im jeweiligen teilnehmenden Betrieb abgeben. Wöchentlich werden aus allen Boardingpässen die 50 Gewinner gezogen. Die Gewinner werden vom Stadtmarketing Hall in Tirol verständigt.



Lampe  
Reisen

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
www.lampereisen.at



**ELEGANZ UND LUXUS AUF SARDINIEN**

**Hotel Colonna Resort \*\*\*\* & Direktflug ab/bis München**  
z.B. am 23.08. bis 30.08.2021  
1 Woche im Doppelzimmer mit Frühstück  
ab € 1.373,- pro Person

# Wie das Salz in der Suppe

Brücken in die Vergangenheit zu schlagen und Sprache in den Mittelpunkt zu stellen, ist Thema einer neuen Stadtführung des Tourismusverbandes Hall-Wattens.

„Geschichte schmackhaft zu machen, sich auf der Zunge zergehen zu lassen und Redensarten im täglichen Sprachgebrauch zu hinterfragen, darum geht es bei dieser Art von Führung“, so Anita Töchterle-Graber, Leiterin des Führungswesens in Hall in Tirol. Viele Redewendungen stammen aus der Ritterzeit, wie etwa das Heft in der Hand halten, die Zügel fest im Griff haben, für jemanden eine Lanze brechen, aus dem Sattel geworfen zu werden etwa. Auch Burgen und mittelalterliche Städte liefern viel Gesprächsstoff: wie Torschlusspanik zu haben, für jemanden in die Bresche zu springen, steinreich zu sein.

Ganz begeistert waren die SchülerInnen der 3. Klasse Volksschule Unterer Stadtplatz mit Diplompädagogin Doris Kogler. Zusammen mit Sandra Elsler und Anita Töchterle vom Tourismusbüro „erarbeiteten“ die wissbegierigen und bestens vorbereiteten Kinder alte, teils bis ins Mittelalter zurückreichende Redewendungen anhand der spannenden Stadtgeschichte von Hall in Tirol. Beeindruckt haben die Kinder die Grausamkeiten der frühen Zeit: jemanden auf die Folter spannen, gerädert zu sein, zur Sau gemacht zu werden, usw. „Mit allerlei Utensilien und Bildern versuchen wir, so manches noch besser sichtbar

zu machen und zu erklären. Ein Bild sagt bekanntlich mehr als 1000 Worte. So spannend kann Geschichte sein“, freut sich Anita Töchterle-Graber über den Erfolg der neuen Themenstadtführung und auf zahlreiche weitere Stadtbesucher\*innen.

Weitere Informationen: Mag. Anita Töchterle-Graber, Tourismusregion Hall - Wattens, Tel.: +43 (0)5223 45544-23, [guidedtours@hall-wattens.at](mailto:guidedtours@hall-wattens.at)



Mag. Anita Töchterle-Graber stellt in einer spannenden Stadtführung Redewendungen in den Mittelpunkt.

Foto: TVB Region Hall-Wattens

Der gemeinnützige Verein KidsZone+More sucht für das Projekt HIPPY in Hall i.T. **ab sofort** eine/n engagierte/n

## Hausbesucher/in (Teilzeit, 10 Stunden/Woche) für HALL in Tirol

für das Bildungs- und Frühförderprogramm, dass sich an migrantische Eltern, insbesondere an Mütter mit Kindern im Alter von 3-6 Jahren wendet.

### Ihr Profil:

- Gute Vernetzung in der Region Hall in Tirol
- Gute Türkischkenntnisse sowie ausreichend Deutschkenntnisse (mind. B1)
- Geduld und Empathie
- Offenheit und sicheres, kompetentes Auftreten
- Organisationstalent
- Team- und Kommunikationsfähigkeit
- Flexibilität
- Freude an der Arbeit mit Kindern und Eltern
- Einwandfreier Leumund
- Mobilität

### Aufgaben:

- Vernetzung mit Organisationen, Vereinen und anderen Multiplikator/innen
- Teilnehmer/innen-Suche, Akquise
- Wöchentliche Hausbesuche bei den teilnehmenden Familien
- Dokumentation der Hausbesuche
- Organisation von Gruppentreffen, Vernetzungstreffen, Workshops und Exkursionen
- Teilnahme an regelmäßigen Teamsitzungen

### Wir bieten:

- ein interessantes und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld in einem engagierten Team
- Möglichkeit zur Einbringung von eigenen Ideen
- offenes und angenehmes Betriebsklima
- bereichsspezifische Fortbildungen
- Mindestgehalt lt. SWÖ-KV von monatlich EUR 1.965,70 brutto (Basis Vollzeit, abhängig von beruflichen Vorerfahrungen)

Falls Sie diese anspruchsvolle Aufgabe interessiert, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte ausschließlich per Mail an Frau Özlem Yagmur unter [yagmur@kids-zone.at](mailto:yagmur@kids-zone.at)

Dieses Projekt wird vom Bundeskanzleramt und vom Land Tirol (ko)finanziert.

Stadamt Hall in Tirol



Bundeskanzleramt



## Vintage-Upcycling-Markt

Das Stadtmarketing Hall in Tirol freut sich zum zweiten Mal, den „Haller Vintage- und Upcycling-Markt“ zu präsentieren und lädt alle Interessierten zu einer Bewerbung ein!

Termin ist der Samstag, 11. September 2021 von 10 bis 17 Uhr. Der Markt findet als Open Air in der Altstadt statt. Sie bieten hochwertige Second-Hand-Textilien, -Accessoires oder gar alte Kleinmöbel etc.? Sie produzieren aus alten, unbrauchbar gewordenen Dingen neue Produkte? Dann bewerben Sie sich jetzt!

Mit Name, Anschrift, e-mail, Mobiltelefon, Produktliste, Produktfotos bzw. Fragen zum Markt 2020 können bis 27. August 2021 an [info@hall-in-tirol.at](mailto:info@hall-in-tirol.at) geschickt werden. Die Teilnahme am Markt ist dieses Jahr kostenlos und Marktstände werden zur Verfügung gestellt.

# Erfolge für junge Haller Judoka

Die beiden jungen Vorzeigesportlerinnen Leonie und Pia-Jacqueline Kraft konnten bei der Österreichischen Meisterschaft U18/U21 im Burgenland groß aufzeigen. Leonie kämpfte am Samstag bei der U18 in der Kategorie bis 63 Kilogramm und ihre Schwester Pia am Sonntag bei der U21 in der Kategorie bis 70 Kilogramm.

Für Leonie Kraft war dieses Turnier die zweite Österreichische Meisterschaft bei der sie teilnehmen durfte und hier konnte sie sofort ihre erste Medaille holen. Den Traum von der Medaille konnte sie sich mit einem Sieg im Bronzekampf gegen die Oberösterreicherin Lilian Hutterer erfüllen: „Es war unglaublich, als mir am Stockerl die Bronzemedaille übergeben wurde. Ich hoffe, dass ich in den nächsten Jahren auch einmal ganz oben stehen darf.“ Diesen Traum könnte sie sich schon im Oktober bei der U16 ÖM verwirklichen, bei der sie heuer noch startberechtigt ist. Schon alleine, dass eine U16-Kämpferin eine Medaille bei den U18 Meisterschaften erringt, ist äußerst selten. „Das Talent und den notwendigen Ehrgeiz zum Titel im Oktober hat sie auf alle Fälle“, fügt

ihre Trainerin Anna-Katharina Told hinzu. Am nächsten Tag wollte ihre Schwester Pia den Erfolgslauf der Kraft-Geschwister fortsetzen und dies gelang ihr auf eindrucksvolle Weise. Nach einer Auftaktniederlage gegen die spätere Österreichische Meisterin Elena Dengg, konnte sie ihre darauffolgenden Kämpfe alle vorzeitig mit Ippon (höchste Wertung im Judo) gewinnen und ihre nun schon siebte Medaille bei Österreichischen Meisterschaften ergattern. „Natürlich ist es schön mit einer Medaille nach Hause fahren zu können, aber trotzdem bin ich nicht ganz zufrieden, denn mein Ziel war es den Titel nach Hall zu holen“, gibt sich Pia kämpferisch. Ihr nächstes Ziel ist die Qualifikation für die U21-Europa- und Weltmeisterschaft.



Die Medaillengewinnerinnen Leonie und Pia-Jacqueline Kraft freuen sich auf neue Herausforderungen.

Foto: Judozentrum Innsbruck

## Gemeinsam für die gute Sache

Eine enge Verbindung zu Hall in Tirol pflegt der Lions Club Innsbruck Triumphpforte, etwa bei Unterstützungen für die Brillenaktion der Tiroler Fachberufsschule für Fotografie, Optik und Hörakustik, der Tiroler Hospiz-Gemeinschaft oder bei einer Sonderprägung in der Münze Hall.

Die LC Präsidentin Isabella Schuster-Zoglauer möchte sich in diesem Zusammenhang sehr

herzlich bei Direktor Ing. Markus Rainer bedanken, der gemeinsam mit den Schülern der Tiroler Fachberufsschule den Lions Club jahrelang bei der Brillensammelaktion für Burkino Faso unterstützt hat.

Eine große Ehre wurde kürzlich der aus Hall in Tirol stammenden LC Präsidentin zu Teil: Ihr wurde Anfang Juli die höchste Auszeichnung auf Clubebene, der „Melvin Jones Fellow“, für ihre Verdienste überreicht.



Im Bild v.l. Lionspräsident Hans Schaffer aus Großmain, LC Präsidentin Isabella Schuster-Zoglauer, LC Innsbruck Triumphpforte und Dir. Ing. Markus Rainer.

Foto: Ursula Putz-Zoglauer



**Das Fitnessstudio in Hall in Tirol, sucht eine Verstärkung für ca. 10 bis 12 Wochenstunden.**

**Aufgaben**

- » Leitung Gruppentraining mit bis zu 5 Personen auf der Power Plate
- » Ständige Betreuung der Kundinnen

**Anforderungen**

- » Affinität zum Sport

**Vorgaben**

- » Geringfügige Anstellung (max. 475,86 Euro)
- » Ab sofort
- » Quereinsteiger/innen mit Interesse an Sport und Körper

Du hast Lust in einem kleinen, familiären Team zu arbeiten, hast Interesse an Sport und möchtest Frauen bei ihren Zielen unterstützen? Dann sende uns deine Bewerbung per Mail an Eveline Isser, office@shapeyou-hall.at

**Wir freuen uns auf dich!**

*seit 1947*  
**frato**

## Dach + Glas

**SPENGLEREI · DACHDECKEREI · FLACHDÄCHER · GLASEREI**

**frato** **FRANZ TOMEINSCHITZ** GmbH & CoKG

6060 Hall · J. Dinkhauser Str. 3 · Tel. 05223/57787  
[frato@frato.at](mailto:frato@frato.at) [www.frato.at](http://www.frato.at) Fax 44239

**Glasreparaturen - Abhol- und Zustelldienst**

**REPARATURDIENST**  
für  
**Dach + Glas**



**TOYOTA RELAX.  
SPÜRE DIE  
GELASSENHEIT.**

Infos unter: [www.toyota-bacher.at](http://www.toyota-bacher.at)

**TOYOTA BACHER HALL**  
Salzburger Straße 60-62  
T 05223 - 5811 | [hall@bacher.com](mailto:hall@bacher.com)

Folgen Sie uns!  
[www.autobacher.com](http://www.autobacher.com)

**TOYOTA  
BACHER**

# Stadt Bühne im Altstadtpark: Picknickkonzert

Mit Hot House Inn steigt am Samstag, den 17. Juli 2021, von 10 bis 13 Uhr das nächste vormittägliche Konzerthighlight.

Einfach die Picknickdecke oder den Campingsessel auf die Wiese mitbringen und es sich gemütlich machen. Natürlich kann auch gerne der eigene Picknickkorb mitgebracht und fein gebruncht werden. Frische Köstlichkeiten gibt es gleich um die Ecke beim Haller Bauernmarkt.

Hot House Inn haben ein sehr umfassendes Repertoire: Jazz Standards und populäre Songs in englischer, italienischer, französischer, spanischer, deutscher und portugiesischer Sprache. Außerdem steht die Musik von Hot House Inn für gelungene Kompositionen der Bandmitglieder Clemens Ebenbichler und Antonella Placheta mit vielen Improvisationen und groovigen Experimenten, die viel mediterranes Flair vermitteln. Zur Band gehören noch Steve Daxenbichler (Bass) und Wolfgang Kurz (Schlagzeug). Der Eintritt ist frei.



Hot House Inn stehen für feinste Jazz Standards und populäre Songs.

Foto: Hot House Inn

## Knipser gesucht: dahoamelig-Fotowettbewerb der Hall AG geht ins Finale

Die Hall AG lädt in diesem Sommer zu einem besonderen Fotowettbewerb und stellt dabei folgende Frage bzw. Aufgabenstellung: Wo geht's dir in der Region Hall richtig gut? Wann fühlst du dich so richtig „dahoamelig“? Welches schöne Erlebnis verbindest du mit der Hall AG? Wir suchen das Foto von deinem

persönlichen „dahoamelig-Moment“. Egal ob pfiffig, berührend oder bildstark – jedes Motiv zählt!

Also einfach mitmachen, den persönlichen dahoamelig-Moment knipsen und ein Foto per E-Mail an [marketing@hall.ag](mailto:marketing@hall.ag) schicken.

Die Jury prämiert die besten Motive und veröffentlicht diese in der Herbstausgabe des Hall-AG-Kundenmagazins „s'dahoamelig“. Unter allen Teilnehmer\*innen verlost die Hall AG 3x2 Karten für eine Veranstaltung im Kulturlabor Stromboli. Teilnahmeschluss ist der 31.8.2021.

### MAL- UND GESTALTUNGSTHERAPIE IN HALL

## Kreativwerkstatt

### FÜR KINDER IM SOMMER

vom 21. Juli bis 25. August jeden Mittwoch von 9 bis 11 Uhr

Bei schönem Wetter im Garten (bei Regen im Kreativraum)  
30 € pro Termin, die Materialien sind inkludiert  
Anmeldung unbedingt erforderlich, Altersgruppe: 5-10 Jahre

Hier können Kinder in Ruhe verschiedenste Materialien mit allen Sinnen erleben und spüren – Töpfen, Filzen, Malen mit Walzen und Spachteln u.v.m. – Die Freude am Tun und Gestalten hilft den Kindern ganz bei sich anzukommen.

*Malwida*

Maria Harp – Kreativtrainerin \ Mal- und Gestaltungstherapeutin  
Speckbacherstraße 1 in Hall \ Tel. 0664 / 57 77 035  
[mail@malwida-maltherapie.at](mailto:mail@malwida-maltherapie.at) \ [www.malwida-maltherapie.at](http://www.malwida-maltherapie.at)



Ob Landschaftsaufnahme, Portrait oder Actionbild – jedes Motiv zählt.

Foto: TVB Region Hall-Wattens

# Tanzmusik beim Haller Bauernmarkt

Der Haller Bauernmarkt wird am Samstag, den 17. Juli, von 10 bis 13 Uhr von den AusHALLtigen musikalisch begleitet werden.

In einigen kreativen Phasen schrieb und arrangierte Georg Fehr zwischen 2013 und 2019 Stücke für Tanzmusik-Besetzung, ganz im Stile seiner Kompositionen aus den 1980er Jahren für die „Thaurer Tanzmusik“. Diese neuen Stücke zeigte Georg seinem Sohn und Flügelhornisten Sebastian, der davon begeistert war und sofort nach Musikanten in seinem Bekanntenkreis suchte, die diese Stücke gerne zu Gehör bringen wollen. Mit Otto Hornek (Bassflügelhorn), Andreas Wirtenberger (Klarinette), Thomas Windbichler (Tuba), Ingrid Mair (Harfe) und Bernhard Fuchsberger (Akkordeon) waren schnell Ausnahmekenner auf ihren Instrumenten – überwiegend aus den Reihen der Speckbacher Stadtmusik Hall – gefunden. Gemeinsam möchten sie nun mit vielen stimmigen Arrangements längst vergessener Melodien und zahlreichen frischen Eigenkompositionen, einer einzigartigen und schier unglaublichen Geschichte und einem unverkennbaren lebendigen Sound das Publikum unterhalten, aber auch mit gefühlvollen

Klängen berühren. Besonders stolz sind sie auf ihr Debütalbum „Spiel‘ ma oan!“ mit brandneuen Originalkompositionen für klassische Tanzmusikbesetzung, geschrieben von Georg und Sebastian Fehr sowie Otto Hornek.

**Die Musik am Haller Bauernmarkt ist eine Initiative vom Stadtmarketing Hall in Tirol in Zusammenarbeit mit dem Haller Bauernmarkt.**



Die AusHALLtigen begeistern mit einem unverkennbaren lebendigen Sound das Publikum.

Foto: Die AusHALLtigen

## Axamer Lizum: „Nature Watch“ rund um den Hoadl

Ganz oben auf 2340 Metern steht das Hoadl-Haus mit seiner großen Sonnenterrasse. Sie ist das Ziel für alle, die wegen der grandiosen Aussicht auf die Kalkkögel mit der Olympiabahn heraufschweben.

Auf der großen Panoramaterrasse genießen Besucher die „Breitseite“ auf die Tiroler Alpen und die Schmankerl aus der Hoadl-Haus-Küche in vollen Zügen. Hier heroben wird Wert auf Tiroler Küche gelegt, mit Fokus auf Regionalität und Frische.

### Familien am richtigen Weg

Viele Bergsportler, die eine mehr oder weniger ausgedehnte Höhenwanderung planen, haben beim Hoadl-Haus ihren Start- und Zielpunkt. 60 Kilometer Wanderwege führen durch Almrosen, weite Almwiesen und über kleinere Gipfel durch das wilde und ursprüngliche Ruhegebiet der Kalkkögel. Der Großteil der Wanderwege ist auch für kleine Bergfexe leicht zu bewältigen, so zum Beispiel der neu und breit angelegte Panoramaweg Pleisen. Er führt vom Hoadl-Sonnenplateau (2340 Meter) über das Pleisenjoch und das Pleisenkreuz zum Axamer Kögele (2097 Meter). Für die Drei-Gipfel-Tour benötigt man hin und retour nur zwei bis drei Stunden Gehzeit, genießt herr-

liche Aussichten auf das westliche Mittelgebirge, das Inntal mit Innsbruck und die Nordkette. Für Familien geeignet sind in der Axamer Lizum außerdem die Wanderungen vom Birgitzköpflhaus (2035 Meter) aus auf die Nockspitze oder über den Hochtennbodensteig bis zum Hoadl.

### Nah dran bei den Nature Watch Touren

Wer sich einem Naturführer vom Verein Natopia anschließt, kann noch mehr entdecken. Auf der Kalkkögel-Tour (28.08.21) rücken Naturentdecker mit Swarovski-Ferngläsern ganz nahe an Murmeltiere und Gämsen, heran. Bei der Wanderung „Mineralien, Gesteine und Berge“ (25.09.21) geht es um die Entstehung der Kalkkögel. Aber auch die vielen kleinen Wunder werden bei Nature Watch Touren in Augenschein genommen: etwa Enzian und Edelweiß (14.08.21), die Blumen der Almwiesen (03.07.21) und verschiedene Orchideenarten. Spannend ist die Tour auf Spuren der Insekten der Bergwiesen (31.07.21), die zwischen den weiten



Naturführung in den Kalkkögeln.

Almmatten und in den trockenen Kalkschuttrinnen ihr Habitat haben. Die Naturerlebnistage für Familien (17.07.+11.09.21) bieten alles, was Kinder interessiert.

PR

[www.axamer-lizum.at](http://www.axamer-lizum.at)  
#Bist du wild genug?

**Lizum** axamer

# Naturführungen

- 17.07. Familien-Naturlebnistag
- 31.07. Insekten der Bergwiesen
- 07.08. Swarovski Optik - Weitblicke am Hoaldl
- 14.08. Enzian und Edelweiß
- 28.08. Die Kalkkögel

Nur 33 Minuten von Hall in Tirol

FREIZEIT  
TICKET  
TIROL

## Kleinanzeigen

**Pensionist**, 60 Jahre, sucht **Garconniere** in Hall in Tirol ab **1. August 2021**, bis max. 460 Euro inklusive BK. Tel. 0664 / 56 72 169

### Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?

Als renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung.

**Realbau GmbH** Tel. 0676 / 88 181 1600

### Im „Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand“

in Hall findet Ihr wunderschöne Frühlings-/ Sommerbekleidung, **Schwimm-/UV-/Sportbekleidung**, **Schwimmhilfen**, **Bergschuhe** und **Kraxen**, **Rollerskates**/Schützer-Sets, **Fahrräder**/-helme und **Fahrradsitze**, **Laufmäder**/ **Roller**/ **Scooter**, **Fußballschuhe**, viel **Tiptoi**, **LEGO**, **LEGO-DUPLO**, **Playmobil**, **Puppen**/-wägen, **Küche**/Kaufladen mit Zubehör sowie **Outdoorspielsachen!** DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr; Tel. 0680/222 94 12; [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

**EIERAUTOMAT Neu!** In Heiligkreuz am Samerweg 27 bei Fam. Maria und Hubert Knapp Tel. 0664/34 35 756

## Kleinanzeigen

**balsam Naturkosmetik** Nature's Bodysprays - erfrischend, feuchtigkeitsspendend und zart duftend.

Eine echte Wohltat an heißen Sommertagen. Rosengasse 7, 05223 994990

[www.naturkosmetik-tirol.at](http://www.naturkosmetik-tirol.at)

**Teegießerei Hall:** Der **Eistee** hat wieder Hochsaison – ein wunderbares Erfrischungsgetränk für heiße Tage! Unsere **neuen köstlichen Sorten**, auch zum **kalt Anrühren**, werden Sie begeistern, z.B. Mango, Zitrone, Pfirsich, Erdbeer u.a.m. Arbesgasse 3, Tel. 0 52 23 / 20 4 11, [www.teegiesserei.at](http://www.teegiesserei.at)

**Die letzte Ausgabe der Stadtzeitung vor der Sommerpause erscheint am 22. Juli (Redaktionsschluss dafür ist Donnerstag, 15. Juli)**

[www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at)  
stadtzeitung@stadthall.at  
Tel. 05223/5845/3017 oder 0676/835 843 017

## Information des Pensionistenverbandes Hall

Liebe Mitglieder und Freunde, der Stubenhausklub hat wieder den vollen Betrieb aufgenommen und ist wieder jeden Dienstag von 14 – 17 Uhr im Saal des Stubenhauses am Oberen Stadtplatz geöffnet. (unter Einhaltung der 3-G- Regelungen). Auch die Keglergruppe ist schon wieder aktiv - jeden Mittwoch von 13- 16 Uhr beim Kirchenwirt Absam.

## IMPRESSUM:

**Medieninhaber und Herausgeber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845-3017 und 0676/835843017, Fax DW 210; [stadtzeitung@stadthall.at](mailto:stadtzeitung@stadthall.at); **Redaktion:** Gregor Jenewein; **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com); **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol. **Druck:** Aristos Druckzentrum/ Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol. Grundlegende Richtung: Amtliche-Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

**[ ] Ablinger Garber**



**Dinkhauser Kartonagen**